



EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV Rahvakomissaride käskkirjade ja juhendite, Eesti NSV maakondade ja linnade töötava rahva saadikute Nõukogude ja nende täitevkomiteede otsuste ja korralduste kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР, приказов и инструкций Народных Комиссаров Эстонской ССР, решений и распоряжений Советов депутатов трудящихся и исполнительных комитетов уездов и городов Эстонской ССР.

№ 10

21. jaanuaril
21. января

1941

I.

- Art. 108. Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus linna ja maakonna täitevkomiteede moodustamise kohta.
Указ Президиума временного Верховного Совета Эстонской ССР об образовании городских и уездных исполнительных комитетов.

II.

109. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus Piiritusmonopoli allutamise kohta Kohaliku Tööstuse Rahvakomissariaadile.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о подчинении Спиртовой Монополии Народному Комиссариату Местной Промышленности.
110. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus Riikliku Seerumi-Instituudi ümberkorraldamise kohta.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о реорганизации Государственного Серологического Института.
111. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus lina ja villa kokkuostu ja töötlemise korraldamise kohta.
Постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР об организации скупки и переработки льна и шерсти.

III.

112. Eesti NSV Kohtu Rahvakomissari käskkiri nr. 20 Riiklike Notariaalkontorite tööpiirkondade kohta.

I.**108. Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus****linna ja maakonna täitevkomiteede moodustamise kohta.**

Ülesannete täitmiseks, mis Eesti NSV Konstitutsiooniga pandud töötava rahva saadikute Nõukogude ja täitevkomiteede peale kultuur-poliitilise ja majandusliku ülesehituse juhtimisel ENSV territooriumil, Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

- 1) Moodustada täitevkomiteed linnades: Tallinn, Tartu, Narva ja Pärnu.
- 2) Kinnitada täitevkomiteed ülaltähendatud linnades järgmises koosseisus:

Tallinna linnas:

1. Esimees — Seaver, Kristjan, Mardi p.
2. Esimehe asetäitja — Kiidelmaa, Aleksander, Juhani p.
3. Sekretär — Hammer, Larissa, Antoni t.
4. Kommunaalmajanduse osakonna juhataja — Hint, Johannes, Aleksandri p.
5. Rahanduse osakonna juhataja — Dresen, Helmi, Eduardi t.
6. Hariduse osakonna juhataja — Maran, Tiit, Liina p.
7. ja 8. Liikmed — Murro, Andres, Andrese p.
— Okk, Feodor, Vassili p.

Tartu linnas:

1. Esimees — Jalak, Kristjan, Jaani p.
2. Esimehe asetäitja — Tõnisson, August, Gustavi p.
3. Sekretär — Fuchs, Eduard, Daveti p.
4. Kommunaalmajanduse osakonna juhataja — Irs, Vanda, Hugo t.
5. Hariduse osakonna juhataja — Mugasto-Johani, Helene, Aleksandri t.
6. Töö osakonna juhataja — Erdmann, Aleksander, Jakobi p.
7. Sotsiaalkindlustuse osakonna juhataja — Laaneste, Eduard, Karli p.
8. ja 9. Liikmed — Pressmann, Alfred, Gotlibi p.
— Sassi, Voldemar, Samueli p.

Narva linnas:

1. Esimees — Koppelas, Rudolf, Johannese p.
2. Esimehe asetäitja — Rospel, Valter, Heinrichi p.
3. Sekretär — Belov, Arkadi, Nikolai p.
4. Hariduse osakonna juhataja — Černov, Apollon, Fomi p.
5. Tervishoiu osakonna juhataja — Grablevski, Leontine, Jaani t.
6. Kaubanduse osakonna juhataja — Pikalev, Aleksander, Georgi p.
7. Sotsiaalkindlustuse osakonna juhataja — Korjus, Armin, Ado p.
8. Liige — Pauk, Adolf, Juhani p.

Pärnu linnas:

1. Esimees — Saar, Vladimir, Leena p.
2. Esimehe asetäitja — Elend, Arnold, Mihkli p.
3. Sekretär — Jõgi, Paula, Mihkli t.
4. Sotsiaalkindlustuse osakonna juhataja — Kallaspoolik, Ernst, Kristjani p.
5. Töö osakonna juhataja — Erkmann, Aleksander.
6. Kaubanduse osakonna juhataja — Munak, Arnold, Adolfi p.
7. Liige — Tamm, Juhan, Hendriku p.

3) Moodustada täitevkomiteed Harju, Järva, Viru, Tartu, Lääne, Pärnu, Saare, Viljandi, Võru, Valga ja Petseri maakondades.

4) Kinnitada täitevkomiteed ülaltähendatud maakondades järgmises koosseisus:

Harju maakonnas:

1. Esimees — Kivinurk, Ruts, Mardi p.
2. Esimehe asetäitja — Uustalu, Villem, Martini p.
3. Sekretär — Ratasepp, Valdeko, Rudolfi p.
4. Maa osakonna juhataja — Saar, Aleksander, Peetri p.
5. Rahanduse osakonna juhataja — Pross, Oskar, Juhani p.
6. Töö osakonna juhataja — Karula, Arno, Mihkli p.
7. ja 8. Liikmed — Reinson, Aleksander, Jakobi p.
— Toming, Karl, Karli p.

Järva maakonnas:

1. Esimees — Juhvelt, Hugo, Hansu p.
2. Esimehe asetäitja — Krass, Jaan, Johannese p.
3. Sekretär — Marmei, Ernst, Hansu p.
4. Hariduse osakonna juhataja — Taimsoo, Juhan, Marguse p.
5. Tervishoiu osakonna juhataja — Oja, Adolf, Martini p.
6. Töö osakonna juhataja — Kesa, Avo, Jakobi p.
7. Liige — Särematt, Eduard, Jaani p.

Viru maakonnas:

1. Esimees — Valdsak, Alfred, Aleksandri p.
2. Esimehe asetäitja — Jaaska, Jaan, Jakobi p.
3. Sekretär — Grüner, Peeter, Hansu p.
4. Maa osakonna juhataja — Soo, Villem, Oskari p.
5. Hariduse osakonna juhataja — Seilental, Johannes-Rudolf, Jaani p.
6. Teede osakonna juhataja — Koonik, Evald, Eduardi p.
7. Liige — Stamm, Alfred, Karli p.

Tartu maakonnas:

1. Esimees — Tänav, Priidu, Johani p.
2. Esimehe asetäitja — Kivisaar, Arnold, Jaani p.
3. Sekretär — Hirsch, Osvald, Johani p.
4. Kommunaalmajanduse osakonna juhataja — Tasso, Osvald, Gustavi p.
5. Teede osakonna juhataja — Kurs, Villem, Johannese p.
6. Kaubanduse ja kohaliku tööstuse osakonna juhataja — Hubel, Lui, Kusta p.
7. Hariduse osakonna juhataja — Sõštšikov, Mihail, Ivani p.
8. Töö osakonna juhataja — Pöldaru, Ants, Jaani p.
9. Liige — Sassi, Voldemar, Samueli p.

Lääne maakonnas:

1. Esimees — Mann, Johannes, Mardi p.
2. Esimehe asetäitja — Piirsalu, Kristjan, Peetri p.
3. Sekretär — Priimets, Juhan, Peetri p.
4. Kaubanduse osakonna juhataja — Järviste, Arnold, Antoni p.
5. Kommunaalmajanduse osakonna juhataja — Künnapas, Heinrich, Juhani p.
6. ja 7. Liikmed — Vits, Vassili, Elene p.
— Cher, Oskar, Juhani p.

Ar 941
Eesti



49701

Pärnu maakonnas:

1. Esimees — Rea, Vladimir.
2. Esimehe asetäitja — Tähiste, Robert, Jaani p.
3. Sekretär — Jürisson, Ilmar, Jüri p.
4. Maa osakonna juhataja — Tõrva, Vladimir, Juhani p.
5. Hariduse osakonna juhataja — Denisov, Hilde, Andrese t.
6. Sotsiaalkindlustuse osakonna juhataja — Raadik, Jaan, Jaani p.
7. Tervishoiu osakonna juhataja — Vuks, Valentin, Juhani p.

Saare maakonnas:

1. Esimees — Ellam, Johannes, Vassili p.
2. Esimehe asetäitja — Ingalt, Aleksander, Johani p.
3. Sekretär — Leiner, Boris, Mihhaili p.
4. Maa osakonna juhataja — Kents, Leo, Jakobi p.
5. Kommunaalmajanduse osakonna juhataja — Teng, Herbert, Johani p.
6. Töö osakonna juhataja — Pea, Peeter, Priidu p.
7. ja 8. Liikmed — Mui, Aleksander, Mihkli p.
— Riis, Vassili, Aleksandri p.

Viljandi maakonnas:

1. Esimees — Piip, Elfriede, Juhani t.
2. Esimehe asetäitja — Ots, August, Aado p.
3. Sekretär — Room, Valdek, Kristjani p.
4. Maa osakonna juhataja — Pirsko, Johannes, Martini p.
5. Kommunaalmajanduse osakonna juhataja — Pauker, Ralf, Otto p.
6. Kaubanduse osakonna juhataja — Ojaver, Peeter, Peetri p.
7. Liige — Abori, Oskar, Villemi p.

Võru maakonnas:

1. Esimees — Kender, Villem, Kaarli p.
2. Esimehe asetäitja — Raidma, Johannes, Kristjani p.
3. Sekretär — Hommik, Kaarel, Peetri p.
4. Maa osakonna juhataja — Nogo, Artur, Juhani p.
5. Rahanduse osakonna juhataja — Saarna, Valdur, Karli p.
6. Hariduse osakonna juhataja — Siilivask, Erika, Kusta t.
7. Liige — Kuhlberg, August, Jaani p.

Valga maakonnas:

1. Esimees — Joakit, Voldemar, Juhani p.
2. Esimehe asetäitja — Uudevälja, Jaak, Villemi p.
3. Sekretär — Kapstas, Luise, Jaani t.
4. Maa osakonna juhataja — Põldvee, Eduard, Jaani p.
5. Kaubanduse osakonna juhataja — Pikk, Selma, Juhani t.
6. Liige — Madal, Jaan, Karli p.

Petseri maakonnas:

1. Esimees — Ühtigi, Albert, Augusti p.
2. Esimehe asetäitja — Rahuküla, Theodor, Aleksandri p.
3. Sekretär — Vainola, Artur, Jaani p.
4. Maa osakonna juhataja — Sokolov, Seraphim, Nikolai p.
5. Rahanduse osakonna juhataja — Nevedomski, Aleksei, Peetri p.
6. Hariduse osakonna juhataja — Kolk, Paraskeva, Ivani t.

7. Kommunaalmajanduse osakonna juhataja — Bereskin, Pavel, Mihaili p.
8. Kaubanduse osakonna juhataja — Surnin, Peeter, Mihaili p.
9. Liige — Ovsjannikov, Aleksei, Ivani p.

Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidiumi Esimees Joh. Vares.

Eesti NSV ajutise Ülemnõukogu Presiidiumi Sekretär V. Telling.

Tallinn, 17. jaanuaril 1941.

У к а з

Президиума временного Верховного Совета Эстонской ССР об образовании городских и уездных исполнительных комитетов.

Для осуществления задач, возложенных Конституцией Эстонской ССР на Советы депутатов трудящихся и на их исполнительные комитеты по руководству культурно-политическим и хозяйственным строительством на территории ЭССР, Президиум временного Верховного Совета Эстонской ССР постановляет:

- 1) Образовать исполнительные комитеты в городах: Таллин, Тарту, Нарва и Пярну.
- 2) Утвердить исполнительные комитеты в вышеуказанных городах в следующем составе:

в городе Таллин:

1. Председатель — Сеавер, Кристьян Мартович
2. Заместитель председателя — Кийдельмаа, Александр Юханович
3. Секретарь — Хаммер, Ларисса Антоновна
4. Заведующий отделом Коммунального Хозяйства — Хинт, Иоханнес Александрович
5. Заведующий Финансовым отделом — Дрезен, Хельми Эдуардовна
6. Заведующий отделом Просвещения — Маран, Тиит сын Лиины
7. и 8. Члены — Мурро, Андрес Андресович
— Оок, Феодор Васильевич

в городе Тарту:

1. Председатель — Ялак, Кристьян Янович
2. Заместитель председателя — Тыниссон, Аугуст Густавович
3. Секретарь — Фукс, Эдуард Даветович
4. Заведующий отделом Коммунального Хозяйства — Ирс, Ванда Хуговна
5. Заведующий отделом Просвещения — Мугасто-Юхани, Хелене Александровна
6. Заведующий отделом Труда — Ердман, Александр Якобич
7. Заведующий отделом Социального обеспечения — Лаанесте, Эдуард Карлович
8. и 9. Члены — Прессман, Альфред Готлибович
— Сасси, Вольдемар Самуэлович

в городе Нарва:

1. Председатель — Коппелас, Рудольф Иоханнович
2. Заместитель председателя — Распель, Валтер Хейнрихович

3. Секретарь — Белов, Аркадий Николаевич
4. Заведующий отделом Просвещения — Чернов, Аполлон Фомич
5. Заведующий отделом Здравоохранения — Граблевски, Леон-
тине Яновна
6. Заведующий отделом Торговли — Пикалев, Александр Геор-
гиевич
7. Заведующий отделом Социального обеспечения — Корьюс,
Армин Адович
8. Член — Паук, Адольф Юханнович

в городе Пярну:

1. Председатель — Саар, Владимир сын Лены
2. Заместитель председателя — Еленд, Арнольд Михкелевич
3. Секретарь — Иыги, Паула Михкелевна
4. Заведующий отделом Социального обеспечения — Каллас-
полик, Эрнст Кристьянович
5. Заведующий отделом Труда — Еркманн, Александр
6. Заведующий отделом Торговли — Мунак, Арнольд Адольфович
7. Член — Тамм, Юхан Хендрикович

3) Образовать исполнительные комитеты в Харюском, Ярваском, Вируском, Тартуском, Лянеском, Пярнуском, Саареском, Вильяндиском, Выруском, Валгаском и Петсериском уездах.

4) Утвердить исполнительные комитеты в вышеуказанных уез-
дах в следующем составе:

в Харюском уезде:

1. Председатель — Кивинурк, Рутс Мартович
2. Заместитель председателя — Уусталу, Виллем Мартинович
3. Секретарь — Ратасепп, Вальдеко Рудольфович
4. Заведующий отделом Земли — Саар Александр Петрович
5. Заведующий Финансовым отделом — Просс, Оскар Юханович
6. Заведующий отделом Труда — Карула, Арно Михкелевич
7. и 8. Члены — Рейнсон, Александр Якобич
— Томинг, Карл Карлович

в Ярваском уезде:

1. Председатель — Юхвельт, Хуго Хансович
2. Заместитель председателя — Красс, Ян Иоханнович
3. Секретарь — Мармей, Эрнст Хансович
4. Заведующий отделом Просвещения — Таймсоо, Юхан Маргу-
сович
5. Заведующий отделом Здравоохранения — Оя, Адольф Марти-
нович
6. Заведующий отделом Труда — Кеца, Аво Якобич
7. Член — Сярематт, Эдуард Янович

в Вируском уезде:

1. Председатель — Вальдсак, Альфред Александрович
2. Заместитель председателя — Яаска, Ян Якобич
3. Секретарь — Грюнер, Пеэтер Хансович

4. Заведующий отделом Земли — Соо, Виллем Оскарович
5. Заведующий отделом Просвещения — Сейленталь, Иоханнес-Рудольф Янович
6. Заведующий отделом Путей сообщения — Кооник, Евальд Эдуардович
7. Член — Штамм, Альфред Карлович

в Тартуском уезде:

1. Председатель — Тянава, Прийду Иоханнович
2. Заместитель председателя — Кивисаар, Арнольд Янович
3. Секретарь — Хирш, Освальд Иоханнович
4. Заведующий отделом Коммунального Хозяйства — Тассо, Освальд Густавович
5. Заведующий отделом Путей сообщения — Курс, Виллем Иоханнесович
6. Заведующий отделом Торговли и Местной Промышленности — Хубель, Луй Куставович
7. Заведующий отделом Просвещения — Сыщиков, Михаил Иванович
8. Заведующий отделом Труда — Пыльдару, Антс Янович
9. Член — Сасси, Вольдемар Самуэлович

в Лянеском уезде:

1. Председатель — Манн, Иоханнес Мартович
2. Заместитель председателя — Пийрсалу, Кристьян Петрович
3. Секретарь — Прийметс, Юхан Петрович
4. Заведующий отделом Торговли — Ярвисте, Арнольд Антонович
5. Заведующий отделом Коммунального Хозяйства — Кюннапас, Хейнрих Юханович
6. и 7. Члены — Витс, Василий сын Елены
— Шеэр, Оскар Юханович

в Пярнуском уезде:

1. Председатель — Реа, Владимир
2. Заместитель председателя — Тяхисте, Роберт Янович
3. Секретарь — Юриссон, Ильмар Юрьевич
4. Заведующий отделом Земли — Тырва, Владимир Юханович
5. Заведующий отделом Просвещения — Денисов, Хильде Андресовна
6. Заведующий отделом Социального обеспечения — Раадик, Ян Янович
7. Заведующий отделом Здравоохранения — Вукс, Валентин Юханович

в Саареском уезде:

1. Председатель — Эллам, Иоханнес Васильевич
2. Заместитель председателя — Ингалът, Александр Иоханнович
3. Секретарь — Лейнер, Борис Михайлович
4. Заведующий отделом Земли — Кентс, Лео Якобич
5. Заведующий отделом Коммунального Хосяйства — Тенг, Херберт Иоханнович

6. Заведующий отделом Труда — Пэа, Пеэтер Придувич
7. и 8. Члены — Муй, Александр Михкелевич
— Рийс, Василий Александрович

в Вильяндиском уезде:

1. Председатель — Пийп, Эльфриде Юханновна
2. Заместитель председателя — Отс, Аугуст Адович
3. Секретарь — Роом, Вальдек Кристьянович
4. Заведующий отделом Земли — Пирско, Иоханнес Мартинович
5. Заведующий отделом Коммунального Хозяйства — Паукер, Ральф Оттович
6. Заведующий отделом Торговли — Оявер, Пеэтер Петрович
7. Член — Абори, Оскар Виллемович

в Вырусском уезде:

1. Председатель — Кендер, Виллем Карлович
2. Заместитель председателя — Райдма, Иоханнес Кристьянович
3. Секретарь — Хоммик, Каарел Петрович
4. Заведующий отделом Земли — Ного, Артур Юханович
5. Заведующий Финансовым отделом — Саарна, Вальдур Карлович
6. Заведующий отделом Просвещения — Сийливаск, Эрика Куставовна
7. Член — Куульберг, Аугуст Янович

в Валгаском уезде:

1. Председатель — Иоакит, Вольдемар Юханович
2. Заместитель председателя — Уудевялья, Як Виллемич
3. Секретарь — Капстас, Луйзе Яновна
4. Заведующий отделом Земли — Пыльдве, Эдуард Янович
5. Заведующий отделом Торговли — Пикк, Сельма Юхановна
6. Член — Мадал, Ян Карлович

в Петсериском уезде:

1. Председатель — Юхтиги, Альберт Аугустович
2. Заместитель председателя — Рахукюла, Теодор Александрович
3. Секретарь — Вайнола, Артур Янович
4. Заведующий отделом Земли — Соколов, Серафим Николаевич
5. Заведующий Финансовым отделом — Неведомский, Алексей Петрович
6. Заведующий отделом Просвещения — Колк, Параскева Ивановна
7. Заведующий отделом Коммунального Хозяйства — Берескин, Павел Михайлович
8. Заведующий отделом Торговли — Сурнин, Пеэтер Михайлович
9. Член — Овсянников, Алексей Иванович

Председатель Президиума временного
Верховного Совета Эстонской ССР И. Варес.

Секретарь Президиума временного
Верховного Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 17 января 1941 г.

II.

109. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu m ä ä r u s

Piiritusmonopoli allutamise kohta Kohaliku Tööstuse Rahvakomissariaadile.

1. Eraldada Rahanduse Rahvakomissariaadi Maksude Valitsusest Piiritusmonopoli valitsemine ning piirituse- ja viinatööstuse järelevalve ja viia see üle Kohaliku Tööstuse Rahvakomissariaadi alluvusse.

2. Moodustada Kohaliku Tööstuse Rahvakomissariaadi juurde isemajandamise põhimõttel teotsev Piirituse- ja Viinatööstuse Peavalitsus, kellele üle anda kõik seni Maksude Valitsuse Piiritusmonopoli valdusele ja valitsemisele kuulunud ettevõtted ja varad äriseisuga 1. jaanuariks 1941.

3. Allutada Piirituse- ja Viinatööstuse Peavalitsusele Piiritusmonopoli viinatehased ja laod ning kõik piiritustehased, piiritus-puhastustehased ja Kartuliühingute Liit.

4. Piiritusmonopoli poolt 1941. aasta jooksul kuni käesoleva määruse jõustumiseni piirituse ja viina müügi eest riigitulude arvele sissemakstud summad arvata viinatehastele määratava läbikäigumaksu katteks.

5. Piiritusmonopoli valitsemisega ning piirituse- ja viinatööstuse järelevalvega seotud ametkohtade üleviimist teostada Rahanduse ja Kohaliku Tööstuse Rahvakomissaride kooskõlastatud käskkirjadega.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimees J. Lauristin.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.

Tallinn, 15. jaanuaril 1941. Nr. 78.

П о с т а н о в л е н и е

Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР о подчинении Спиртовой Монополии Народному Комиссариату Местной Промышленности.

1. Выделить из ведения Налогового Управления Народного Комиссариата Финансов заведывание Спиртовой Монополией и надзор за спиртовой и водочной промышленностью и передать эту отрасль в ведение Народного Комиссариата Местной Промышленности.

2. Образовать при Народном Комиссариате Местной Промышленности Главное Управление Спирто-водочной промышленности, работающее на хозрасчете, которому передать все предприятия и имущества, которые до настоящего времени находились во владении и управлении Спиртовой Монополии Налогового Управления, по балансу на 1. января 1941 г.

3. Передать в ведение Главного Управления Спирто-водочной промышленности водочные заводы и склады Спиртовой Монополии, а также все винокуренные и ректификационные заводы и Союз Картофельных обществ.

4. Суммы, внесенные на счет государственных доходов Спиртовой Монополией за проданные спирт и вотку в 1941 году, до вступления в силу настоящего постановления, зачесть покрытием налога с оборота назначаемого спиртовым заводам.

5. Перемещение штатов, связанных с заведыванием Спиртовой Монополией и надзором за спирто-водочной промышленностью, осуществить согласованными приказами Народных Комиссаров Финансов и Местной Промышленности.

Председатель Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР И. Лауристин.

Управляющий Делами Совета Народных
Комиссаров Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 15 января 1941 г. № 78.

110. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu m ä ä r u s

Riikliku Seerumi-Instituudi ümberkorraldamise kohta.

Arvestades asjaoluga, et töötavale rahvale antava arstiabi kõrgemale tasemele viimiseks on vajalik reorganiseerida senine seerumite ja preparaaside valmistamine ja eraldada humaanmeditsiiniliste seerumite ja preparaaside valmistamine veterinaarmeditsiiniliste seerumite ja preparaaside valmistamisest, Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

1. Eraldada humaanmeditsiiniliste seerumite ja preparaaside valmistamine veterinaarmeditsiiniliste seerumite ja preparaaside valmistamisest ja selleks ümberkorraldada senine Riiklik Seerumi-Instituut kaheks iseseisvaks instituudiks nimetustega:

- 1) Riiklik Meditsiiniline Seerumi-Instituut ja
- 2) Riiklik Veterinaarmeditsiiniline Seerumi-Instituut.

Esimene neist allutada Eesti NSV Tervishoiu Rahvakomissariaadile ja teine — Eesti NSV Põllutöö Rahvakomissariaadile.

Nimetatud kaks instituuti lugeda iseseisvateks instituutideks, arvates 1. jaanuarist 1941.

2. Senise Riikliku Seerumi-Instituudi vara ja seadeldised ära jagada vastavalt sellele, kas vara või seadeldised olid vajalikud humaan- või veterinaarmeditsiiniliste seerumite ja preparaaside valmistamiseks, kusjuures vara või seadeldised, missugused olid vajalikud nii humaan- kui ka veterinaarmeditsiiniliste seerumite ja preparaaside valmistamiseks, jäävad Veterinaarmeditsiinilisele Seerumi-Instituudile.

Varade ja seadeldiste jagamise üle üksikasjalikult kokku leppida Tervishoiu ja Põllutöö Rahvakomissaridel.

3. Käesoleva määruse esimeses punktis nimetatud instituutide tegevuse lähemad alused kindlaks määrata nende asutiste põhimäärustes, missugused anda vastavalt Tervishoiu Rahvakomissaril ja Põllutöö Rahvakomissaril.

4. Lugeda kehtetuks Riikliku Seerumi-Instituudi seadus (RT 1938, 37, 335).

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimees J. Lauristin.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.

Tallinn, 14. jaanuaril 1941. Nr. 61.

Постановление
Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР
о реорганизации Государственного Серологического
Института.

Принимая во внимание, что для повышения уровня медицинской помощи трудящимся, необходимо реорганизовать производство сывороток и препаратов и отделить производство гуманномедицинских сывороток и препаратов от производства ветеринарномедицинских сывороток и препаратов, Совет Народных Комиссаров ЭССР постановляет:

1. Отделить производство гуманномедицинских сывороток и препаратов от производства ветеринарномедицинских сывороток и препаратов с целью чего реорганизовать Государственный Серологический Институт в два самостоятельных института с наименованиями:

- 1) Государственный Медицинский Серологический Институт и
- 2) Государственный Ветеринарномедицинский Серологический Институт.

Первый из них подчинить Народному Комиссариату Здравоохранения Эстонской ССР, второй — Народному Комиссариату Земледелия Эстонской ССР.

Вышеупомянутые два института считать самостоятельными институтами с 1-го января 1941. г.

2. Имущество и оборудование бывшего Государственного Серологического Института распределить соответственно тому, были ли они необходимы при производстве гуманномедицинских или ветеринарномедицинских сывороток, причем имущество и оборудование, которые были необходимы при производстве как гуманномедицинских так и ветеринарномедицинских сывороток, остается при Ветеринарномедицинском Серологическом Институте.

Народным Комиссарам Здравоохранения и Земледелия в точности договориться о распределении имуществ и оборудования.

3. Ближайшие основы деятельности институтов упомянутых в пункте 1. настоящего постановления, определить в положениях этих институтов, которые издать соответственно Народными Комиссарами Здравоохранения и Земледелия.

4. Закон о Государственном Серологическом Институте (ГВ 1938, 37, 335) считать недействительным.

Председатель Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР И. Лауристин.

Управляющий Делами Совета Народных
Комиссаров Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 14 января 1941 г. № 61.

111. Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu m ä ä r u s

lina ja villa kokkuostu ja töötlemise korraldamise kohta.

Parallelismi kaotamiseks toorlina tootlemise ja lina ning villa kokkuostu alal ühise juhtimise loomiseks Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrab:

1. Asutada toorlina ja villa töötlemise trust „Estolinavillatrust“ alluvusega Kergetööstuse Rahvakomissariaadile, tehes trustile ülesandeks leotatud linavarte, talulinakiu tooraine- ja villa kokkuostu.

2. Kohustada Eesti NSV Kaubanduse, Kohaliku Tööstuse ja Põllutöö Rahvakomissari üle andma Eesti NSV Kergetööstuse Rahvakomissariaadile kõik vastavad tootmissesseseaded, vabrikud, laoruumid, elumajad, transportvahendid, koosseisud ja asjaajamise ning varad 1. jaanuari 1941. a. äriseisu järgi. Üleandmist äriseisult — äriseisule läbi viia ühe kuu jooksul, vastavalt Üleliidulise Kesktäitevkomitee ja NSVL Rahvakomissaride Nõukogu määrusele 29. aprillist 1935 ja 15. veebruarist 1936 (LSKK 1935, nr. 28, art. 221 ja 1936, nr. 11, art. 93).

3. Lubada Kergetööstuse Rahvakomissariaadil kokku osta leotatud linavarsi ja toorlina ning teha põllupidajatega senini kokkuostetud leotatud linavarte ja toorlina eest lõpuarved.

4. Kergetööstuse Rahvakomissariaadile teha ülesandeks korda seada ja tööle rakendada praegu seisvad linatöötlemise sisseseaded (lina turbiinid ja virrid), organiseerides Petserimaal, natsionaliseeritud P. Mägi linaladudes ajutist toorlina töötlemise punkti.

5. Määrata lina kokkuostu kontrollarvuks 6.500 tonni.

6. Kohustada Põllutöö Rahvakomissariaati kindlaks määrama linaseemne tarvidust 1941. aastaks ja Kergetööstuse Rahvakomissari kindlustama tarvilikku seemnefondi Eesti NSV linakülvi vajadusteks.

7. Teha Kergetööstuse Rahvakomissariaadile ülesandeks välja töötada põllupidajatelt lina ja villa kokkuostu korra kava ja see esitada Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogule kinnitamiseks hiljemalt 15. märtsiks 1941.

8. Teha Riiklikule Plaanikomisjonile ülesandeks plaanistada Kergetööstuse Rahvakomissariaadi arvuline koosseis ja tööpalkade fond „Estolinavillatrusti“ organiseerimiseks.

9. Kohustada Rahanduse Rahvakomissariaati seoses „Estolinavillatrusti“ asutamiseega vastavalt muutma Kergetööstuse Rahvakomissariaadi finantsplaani.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Esimees J. Lauristin.

Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu Asjadevalitseja H. Haberman.

Tallinn, 15. jaanuaril 1941. Nr. 85.

П о с т а н о в л е н и е

Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР об организации скупки и переработки льна и шерсти.

В целях устранения параллелизма и для создания единого руководства в области переработки льняного сырца и скупки льна и шерсти Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР постановляет:

1. Основать трест по переработке льняного сырца и шерсти „Эстолинавиллатруст“, подничив его Народному Комиссариату Легкой Промышленности и поручив тресту скупку тресты, крестьянских сырцово-льняных волокон и шерсти.

2. Обязать Наркомов Торговли, Местной Промышленности и Земледелия Эстонской ССР передать Наркомату Легкой Промышленности все соответствующие производственные оборудования, фабрики, склады, жилища, транспортные средства, личные составы и делопроизводство, а также имущество по балансу на 1 января 1941 г. Передачу с баланса на баланс провести в месячный срок, согласно постановления Всесоюзного Центрального Исполнительного Комитета и Совета Народных Комиссаров СССР от 29. апреля 1935 г. и от 15. февраля 1936 г. (СРиП СССР 1935 г., № 28, ст. 221 и 1936 г., № 11, ст. 93).

3. Разрешить Народному Комиссариату Легкой Промышленности скупать льняную тресту и сырец и производить окончательный расчет с земледельцами за скупленные до сих пор льняную тресту и сырец.

4. Поручить Народному Комиссариату Легкой Промышленности привести в порядок и пустить в ход стоящее в настоящее время оборудование по переработке льна (льняные турбины и бельгийские колеса), организовав в уезде Петсерима в национализированных складах „П. Мяги“ временный пункт по переработке льняного сырца.

5. Назначить контрольным числом скупаемого льна 6500 тонн.

6. Обязать Наркомат Земледелия установить необходимое количество льняного семени на 1941 год и Наркомат Легкой Промышленности забронировать необходимый семенной фонд для посева льна в Эстонской ССР.

7. Поручить Народному Комиссариату Легкой Промышленности выработать план скупки льна и шерсти от земледельцев и представить его на утверждение в Совет Народных Комиссаров Эстонской ССР не позднее 15-го марта 1941 года.

8. Поручить Государственной Плановой Комиссии запланировать штаты и зарплатный фонд Народного Комиссариата Легкой Промышленности для организации „Эстолиनावиллатруст“.

9. Обязать Народный Комиссариат Финансов в связи с основанием треста „Эстолиनावиллатруст“ соответственно изменить финплан Наркомата Легкой Промышленности.

Председатель Совета Народных Комиссаров
Эстонской ССР И. Лауристин.

Управляющий Делами Совета Народных
Комиссаров Эстонской ССР Х. Хаберман.

Таллин, 15 января 1941 г. № 85.

III.

**112. Eesti NSV Kohtu Rahvakomissari
käskkiri
nr. 20.**

15. jaanuaril 1941.

Määrán Riiginotariaadi määrustiku (ENSV Teataja 1940, 71) § 20 kohaselt notariaalkontorite tööpiirkonnad § 15—18 ettenähtud notariaaltoimetuste teostamiseks, samuti notariaaltoimetuste teostamiseks § 19 ettenähtud juhul järgmiselt:

Tallinna I Riiklik Notariaalkontor.

Tallinna linna läänepoolne osa, arvates joonest: Kalasadama juures asuv Pirita laevade peatuskoht, Kalda tän., Põhja puiestee, Pikk tän., Pikkjalg, Lossi plats, Kaarli puiestee, Tõnismägi, Pärnu maantee, Raudalu maantee kuni linna piirini Nõmme linnaosa kaasa arvamata, Tõdva ja Naissaare vald.

Tallinna II Riiklik Notariaalkontor.

Tallinna linna idapoolne osa, lugedes eelkirjeldatud joonest, Nõmme linnaosa kaasa arvamata, Iru, Raasiku, Rae ja Prangli vald.

Tallinna Nõmme Riiklik Notariaalkontor.

Tallinna Nõmme linnaosa, Harku ja Saue vald.

Tartu Riiklik Notariaalkontor.

Tartu ja Kallaste linn, Alatskivi, Peipsiääre, Kavastu, Luunja, Vara, Kudina, Tartu, Saadjärve, Äksi, Laeva, Tähtvere, Puhja, Ropka ja Kuüste vald.

Rakvere Riiklik Notariaalkontor.

Rakvere ja Kunda linn, Rakvere, Undla, Kunda, Haljala, Palmse, Vihula, Aaspere, Vohnja, Sõmeru, Mahu, Roela, Küti, Rägavere ja Assamalla vald.

Viljandi Riiklik Notariaalkontor.

Viljandi linn, Võisiku, Rimmu, Paistu, Raudna, Kõpu, Tännasilma ja Viljandi vald.

Pärnu Riiklik Notariaalkontor.

Pärnu ja Sindi linn, Tahkuranna, Paikuse, Are, Sauga, Audru, Seliste, Tõstamaa, Soontaga, Halinga ja Kihnu vald.

Narva Riiklik Notariaalkontor.

Narva linn, Narva, Vaivara, Alutaguse, Piiri, Vasknarva ja Raja vald.

Kuressaare Riiklik Notariaalkontor.

Kuressaare linn, Kuressaare, Kaarma, Pihtla, Valjala, Ruhnu, Kihelkonna, Lümada, Kärkla, Mustjala, Salme ja Torgu vald.

Petseri Riiklik Notariaalkontor.

Petseri linn, Orava, Saatse, Vilo, Mäe, Petseri, Kalda, Järvesuu, Meremäe vald ja raudteest põhjapool asuv Senno valla osa.

Võru Riiklik Notariaalkontor.

Võru linn, Kanepi, Laheda, Leevi, Võru, Lasva, Kasaritsa, Rõuge, Haanja, Vastseliina ja Ruusmäe vald.

Valga Riiklik Notariaalkontor.

Valga linn, Kaagjärve, Taheva, Mõniste, Karula, Sangaste, Kuigatsi ja Tõliste vald.

Abja Riiklik Notariaalkontor.

Mõisaküla linn, Abja, Rajangu ja Karksi vald.

Haapsalu Riiklik Notariaalkontor.

Haapsalu linn, Ridala, Asuküla, Riguldi, Noarootsi ja Vormsi vald, Oru, Piirsalu, Taebla, Martna ja Kullamaa vald.

Jõgeva Riiklik Notariaalkontor.

Jõgeva linn, Sadala, Vaimastvere, Laiuse, Jõgeva, Kuremaa, Kaarepere ja Kursi vald.

Jõhvi Riiklik Notariaalkontor.

Jõhvi linn, Jõhvi ja Kohtla vald.

Järva-Jaani Riiklik Notariaalkontor.

Vajangu, Väinjärve, Võhmuta ja Albu vald.

Keila Riiklik Notariaalkontor.

Keila ja Paldiski linn, Keila, Kernu, Nõva, Pakri, Padise ja Nissi vald.

Kärdla Riiklik Notariaalkontor.

Kärdla linn, Emmaste, Käina, Kõrgesaare ja Pühalepa vald.

Lüganuse Riiklik Notariaalkontor.

Lüganuse, Maidla ja Erra vald.

Lihula Riiklik Notariaalkontor.

Varbla, Karuse, Lihula, Kirbla ja Vigala vald.

Mustvee Riiklik Notariaalkontor.

Mustvee linn, Avinurme, Lohusuu, Kasepää, Torma, Voore, Saare ja Pala vald

Paide Riiklik Notariaalkontor.

Paide linn, Paide, Koigi, Väätša ja Kareda vald.

Põltsamaa Riiklik Notariaalkontor.

Põltsamaa linn, Pajusi, Imavere, Lustivere ja Põltsamaa vald.

Põlva Riiklik Notariaalkontor.

Põlva, Veriora, Röpina ja Mooste vald.

Rapla Riiklik Notariaalkontor.

Hageri, Kohila, Rapla, Juuru ja Kehtna vald.

Tapa Riiklik Notariaalkontor.

Tapa linn, Lehtse, Ambla ja Rakke vald.

Tõrva Riiklik Notariaalkontor.

Tõrva linn, Hummuli, Helme, Vaoküla ja Põdrala vald.

Türi Riiklik Notariaalkontor.

Türi linn, Särevere ja Käru vald.

Võhma Riiklik Notariaalkontor.

Suure-Jaani linn, Kõo, Kabala, Taevere, Olustvere ja Vastsemõisa vald.

Antsla Riiklik Notariaalkontor.

Antsla linn, Antsla, Linnamäe, Urvaste, Lepistu, Sõmerpalu ja Varstu vald.

Iisaku Riiklik Notariaalkontor.

Tudulinna, Illuka, Täriveri ja Mäetaguse vald.

Elva Riiklik Notariaalkontor.

Elva linn, Kambja, Nõo, Elva, Konguta, Rannu ja Rõngu vald.

Irboska Riiklik Notariaalkontor.

Linnuse vald ja raudteest lõunapool asuv Senno valla osa.

Kilingi-Nõmme Riiklik Notariaalkontor.

Kilingi-Nõmme linn, Tihemetsa, Saarde, Tali, Laiksaare, Orajõe ja Häädemeeste vald.

Kose Riiklik Notariaalkontor.

Peningi, Ravila, Kuivajõe, Kõue ja Kuimetsa vald.

Kuusalu Riiklik Notariaalkontor.

Kõnnu, Kolga, Kuusalu, Jõelähtme ja Anija vald.

Laura Riiklik Notariaalkontor.

Roodva, Lõuna ja Misso vald.

Mustla Riiklik Notariaalkontor.

Mustla linn, Tuhalaane, Suislepa, Tarvastu ja Holstre vald.

Märjamaa Riiklik Notariaalkontor.

Märjamaa, Velise, Järvakandi, Raiküla ja Varbola vald.

Otepää Riiklik Notariaalkontor.

Otepää linn, Otepää, Aakre, Pühajärve, Veski, Kõlleste, Valgjärve ja Kooraste vald.

Orissaare Riiklik Notariaalkontor.

Muhu, Pöide, Leisi, Pärsamaa ja Laimjala vald.

Vana-Vändra Riiklik Notariaalkontor.

Tori, Kaisma, Lelle ja Vändra vald.

Võnnu Riiklik Notariaalkontor.

Võnnu, Mäksa, Meeksi, Ahja ja Kiidjärve vald.

Väike-Maarja Riiklik Notariaalkontor.

Paasvere, Salla, Avanduse ja Vao vald.

Tallinnas (ühes Nõmme linnaosaga) teostab Riiginotariaadi määrustiku § 15 tähendatud toimetusi ainuüksi Tallinna I Riiklik Notariaalkontor.

Kohtu Rahvakomissar A. Jõeäär.